



SINCE 1905

USER MANUAL - MANUAL DE USO - MANUAL DE INSTRUÇÕES -
MANUEL D'UTILISATION - مَدْخَتْ سَمَلْ لِي لَد

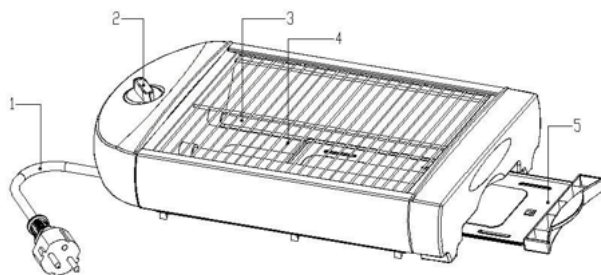


FT-600

FLAT TOASTER

Tostadora plana - Torradeira plana -
Grille-pain plat - محمصة خبز مسطحة

Parts



1. Power cord
2. Knob
3. Heating elements
4. Net
5. Crumb tray

Important safeguards

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to prevent the risk of fire, electric shock, burns, or other injuries or damages. Please read all instructions before use.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

• Cleaning top surface:

Unplug from outlet and allow to cool before cleaning. Wipe the surface on the top of the bread slots with a damp cloth and dry it with another cloth or paper towel.

• Cleaning crumb tray:

The removable crumb tray is located at the bottom. Grasp the handle of the crumb tray and pull out completely. Dispose of crumbs and wash the tray in hot, sudsy water. Stubborn spots can be removed with a nylon mesh pad. The tray is not safe for dishwasher. Dry the tray thoroughly and naturally before re-inserting into its slot in the toaster.

Warning:

- Empty the crumb tray frequently. Crumbs will accumulate in the crumb tray and could catch fire if not emptied periodically.
- The outer surface may get hot when the appliance is operating.
- The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- DO NOT touch hot surfaces.
- To protect against electrical shock, DO NOT immerse cord, plug, or any non-removable parts of this toaster in water or other liquid.

- DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Call the appropriate toll-free number for examination, repair, or adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause injuries.
- DO NOT use outdoors. THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.
- NEVER let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- DO NOT place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- DO NOT use toaster for other than intended use.
- Oversized breads, metal foil packages, or utensils must not be inserted in a toaster, as they may create a fire or risk of electric shock.
- A fire may occur if the toaster is covered or near flammable material, including curtains, draperies, walls and the like, when in operation.
- DO NOT attempt to dislodge bread when toaster is plugged in.
- DO NOT operate toaster unattended.
- Risk of fire if the crumb tray is not cleaned regularly.
- DO NOT use metal scouring pads for cleaning. Pieces can get broken, and there is a risk of electric shock if the pad comes in contact with electrical parts.
- DO NOT cook, warm or toast rice cakes, fired breads or non-bread items.
- Save these instructions.

How to use

This appliance is for household use only.

• Before first use:

1. Remove all packaging material, labels and/or stickers from your toaster. Make sure there is no packaging material remaining in the slots.
2. Insert the removable crumb tray into the crumb tray slot.
3. Select a location for the toaster. The location should be:
 - A flat, heat-resistant, non-flammable surface.
 - At least 3 inches away from walls or back of the countertops.
 - At least one foot away from cabinet or shelving that may be above the toaster.
 - Away from flammable materials, such as curtains and wall fabric.
 - Away from a gas stove flame or electric element.
4. Plug the power cord into 220 -240Volt, 50Hz AC outlet. To minimize cord clutter on kitchen countertops, use Cord Wrap located under the toaster.

• Using your toaster

Putting the food onto the net:

1. Putting the food onto the net and toasting:

- Most types of the breads and pastries can be toasted. However, the slice should not be so small as to drop into the bread slot.

2. The slice should be placed in the center of net.

After you put the food onto the net:

- Select the designed darkness setting by turning the knob from 1-5.
- The appliance will stop working when the designed level of darkness is reached.
- The surface of the net or the side cover is hot, so, removing the toasted food from the net must be carefully.

Warning: Toasted food can be very hot. Handle with care.

Important:

- Never use metal utensils to free food.
- Never insert your finger or metallic utensils into the bread slots.

Care and cleaning

Clean the toaster regularly. This appliance contains no user serviceable parts and requires little maintenance. Leave any servicing or repair to qualified personnel.

DO NOT IMMERSE THE TOASTER IN WATER.

After use and before cleaning, unplug the toaster power cord from the power outlet and wait for the toaster to cool.

• Cleaning crumb tray:

The Removable Crumb Tray is located on the opposite side from the KNOB. Grasp the handle of the Crumb Tray and pull out completely. Dispose of crumbs and wash the Tray in hot, sudsy water. Stubborn spots can be removed with a nylon mesh pad. The Tray is not dishwasher safe. Dry the Tray thoroughly before re-inserting in its slot in the Toaster.

Warning: Empty the crumb tray frequently. Crumbs will accumulate in the crumb tray and could catch fire if not emptied periodically.

• Cleaning the outside surfaces:

Unplug the toaster and allow it to cool completely before cleaning. To clean, wipe the exterior with a slightly dampened soft cloth or sponge and dry with a cloth or paper towel. Do not use strong cleaners or abrasives that may scratch surface, and never spray cleaners directly onto the toaster.

• Cleaning top surface:

Wipe the surface on the top of the bread slots with a damp cloth and dry it with another cloth of paper towel.

Warning:

- The appliances is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction (IEC 60335-1/A2).
- Children being supervised not to play with the appliance (IEC 60335-1/A2).
- This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- This guideline is the frame of a European - wide validity of return and recycling on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

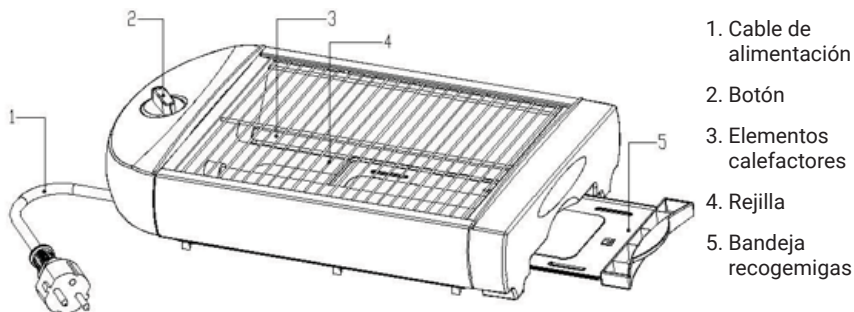
Environment friendly disposal



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre.

Piezas



Medidas de seguridad importantes

Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones de seguridad básicas para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica, quemaduras u otras lesiones y daños. Lea estas instrucciones antes de usar el aparato.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento siempre que tengan supervisión y se les proporcionen las instrucciones de uso seguro del aparato y entiendan los riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los electrodomésticos no están destinados a funcionar por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Limpieza de la superficie superior:

Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe. Limpie la superficie superior de las ranuras para el pan con un paño húmedo y séquela con otro paño o con una servilleta de papel.

- Limpieza de la bandeja recogemigas:

La bandeja recogemigas extraíble se encuentra en la parte inferior. Agarre el asa de la bandeja recogemigas y sáquela completamente. Tire las migas y lave la bandeja en agua caliente y con jabón. Las manchas más persistentes pueden quitarse con una almohadilla de malla de nailon. La bandeja no debe lavarse en el lavavajillas. Seque la bandeja completamente y de forma natural antes de volver a introducirla en su ranura.

Advertencia: Vacíe la bandeja recogemigas con frecuencia. Las migas se acumulan en la bandeja y podrían prenderse si no se vacía regularmente.

- Cuando se utilice el aparato, la temperatura de las superficies exterior podría ser elevada.
- El pan podría quemarse, por lo que no debe utilizar la tostadora cerca o debajo de materiales combustibles, como cortinas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser remplazado por el fabricante, por su agente de servicio o por una persona cualificada para evitar cualquier peligro.
- NO TOQUE las superficies calientes.

- Para protegerse de descargas eléctricas, NO sumerja el cable, el enchufe o cualquier pieza no extraíble de la tostadora en agua o cualquier otro líquido.
- NO utilice ningún aparato con un cable o un enchufe dañado, cuando el aparato funcione de forma defectuosa o cuando haya sufrido cualquier tipo de daño. Llame al número de teléfono gratuito que corresponda para que lo examinen, reparen o ajusten.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar daños.
- NO lo utilice en el exterior. ESTE APARATO ES ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO.
- NUNCA deje que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o la barra, o que toque superficies calientes.
- NO lo coloque sobre o cerca de hornillos eléctricos o de gas o dentro de hornos calientes.
- NO use la tostadora con fines para los que no fue diseñada.
- No deben introducirse en la tostadora rebanadas demasiado grandes, envases o utensilios metálicos, ya que podrían ocasionar un incendio o descargas eléctricas.
- Si cuando esté en marcha, la tostadora se cubre o se coloca cerca de material inflamable como cortinas, tapices, paredes o similares podría causar un incendio.
- NO intente sacar el pan cuando la tostadora esté enchufada.
- NO deje la tostadora sin supervisión cuando esté en marcha.
- Si la bandeja recogemigas no se limpia regularmente, existe riesgo de incendio.
- NO utilice estropajos metálicos para limpiar la tostadora. Las piezas podrían romperse y existe riesgo de descarga eléctrica en caso de que el estropajo entre en contacto con piezas eléctricas.
- NO cocine, caliente o tueste tortas de arroz, pan frito o productos que no sean de pan.
- Guarde estas instrucciones.

Modo de empleo

Este aparato es únicamente para uso doméstico.

• Antes del primer uso

1. Retire todo el material de embalaje, etiquetas y/o pegatinas de la tostadora. Asegúrese de que no queda material de embalaje en las ranuras.
2. Introduzca la bandeja recogemigas en su ranura.
3. Elija un lugar para la tostadora. Este lugar debería:
 - Ser una superficie plana, resistente al calor e ignífuga.
 - Estar al menos a 7 cm de paredes o de la parte posterior de encimeras.
 - Estar al menos a 30 cm de armarios o estanterías que pueda haber encima de la tostadora.
 - Estar alejado de materiales inflamables, como cortinas o tapices.
 - Estar alejado de las llamas de cocinas de gas o de elementos eléctricos.
4. Conecte el enchufe en una toma de 220 -240Volt, 50Hz AC. Para reducir la cantidad de cables en la encimera, utilice el enrollador de cable situado bajo la tostadora.

• **Cómo usar su tostadora**

Colocar los alimentos sobre la rejilla

1. Coloque los alimentos sobre la rejilla y tuéstelos:

- Pueden tostarse la mayoría de panes y de pasteles. Pero las rebanadas no deben ser tan pequeñas como para caer por las ranuras.

2. La rebanada debe colocarse en el centro de la rejilla.

• **Después de colocar los alimentos sobre la rejilla:**

- Elija el nivel de tostado girando el botón de 1 a 5.
- El aparato dejará de funcionar cuando se alcance el nivel de tostado deseado.
- La superficie de la rejilla o la tapa lateral están calientes, por lo que debe retirar el alimento tostado con cuidado.

Advertencia: Los alimentos tostados pueden estar muy calientes. Manéjela con cuidado.

Importante:

- Nunca utilice utensilios de metal para retirar los alimentos.
- Nunca introduzca los dedos o utensilios metálicos en las ranuras.

Cuidado y limpieza

Limpie la tostadora regularmente. Este aparato no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario y necesita poco mantenimiento. Deje cualquier tipo de mantenimiento o reparación al personal cualificado.

No sumerja la tostadora en agua.

Tras usarla y antes de limpiarla, desenchufe la tostadora de la toma de corriente y espere a que se enfríe.

• **Limpieza de la bandeja recogemigas**

La bandeja recogemigas extraíble se encuentra en el lado opuesto al BOTÓN. Agarre el asa de la bandeja recogemigas y sáquela completamente. Tire las migas y lave la bandeja en agua caliente y con jabón. Las manchas más persistentes pueden quitarse con una almohadilla de malla de nailon. La bandeja no debe lavarse en el lavavajillas. Seque la bandeja completamente antes de volver a introducirla en su ranura.

Advertencia: Vacíe la bandeja recogemigas con frecuencia. Las migas se acumulan en la bandeja y podrían prenderse fuego si no se vacía regularmente.

• **Limpieza de las superficies exteriores**

Desenchufe la tostadora y deje que se enfríe por completo antes de limpiarla. Limpie el exterior con un paño suave ligeramente humedecido o con una esponja y séquelo con un paño o con una servilleta de papel. No utilice limpiadores fuertes o abrasivos que puedan rayar la superficie, y nunca pulverice limpiadores directamente sobre la tostadora.

• **Limpieza de la superficie superior**

Limpie la superficie superior de las ranuras para el pan con un paño húmedo y séquela con otro paño o con una servilleta de papel.

Advertencia:

Este electrodoméstico no debe ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o se les den instrucciones (IEC 60335-1/A2).

Debe tenerse cuidado de que los niños no jueguen con el aparato (IEC 60335-1/A2).

Este aparato está marcado de acuerdo con la directiva europea 2002/96/CE sobre Residuos eléctricos y electrónicos (WEEE).

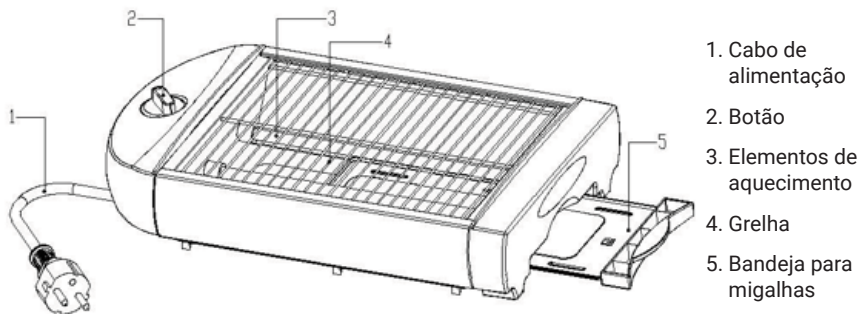
Esta directriz tiene validez a nivel europeo de devolución y reciclaje de Residuos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Eliminación ecológica



¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!

Recuerde respetar la normativa local: deposite los aparatos eléctricos que no funcionen en un centro de eliminación de residuos adecuado.

Partes:**Medidas de segurança importantes**

Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre respeitadas para evitar o risco de incêndio, choque elétrico, queimaduras ou outros ferimentos ou danos. Leia todas as instruções antes da utilização.

- Este equipamento pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do equipamento de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com a máquina. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que maiores de 8 anos e sob supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças menores de 8 anos.
- O aparelho não se destina a funcionar por meio de um temporizador externo ou sistema de telecomando separado.
- Limpeza da superfície superior:

Desligue a ficha da tomada e deixe arrefecer antes de limpar. Limpe a superfície na parte superior das ranhuras para o pão com um pano húmido e seque com outro pano ou toalha de papel.

- Limpeza da bandeja de migalhas:

A bandeja de migalhas removível está localizada na parte inferior. Segure a pega da bandeja de migalhas e puxe completamente. Elimine as migalhas e lave a bandeja com água quente e sabão. Nós resistentes podem ser removidos com uma esponja de louça. Não se recomenda lavar a bandeja na máquina de lavar loiça. Seque a bandeja completa e naturalmente antes de reintroduzi-la em seu orifício na torradeira.

Aviso: Esvazie a bandeja de migalhas com frequência. As migalhas acumulam-se na bandeja de migalhas e podem incendiar-se se não forem esvaziadas periodicamente.

- A superfície externa pode ficar quente quando o aparelho estiver em funcionamento.
- O pão pode queimar, portanto, não utilize a torradeira próximo ou abaixo de material combustível, como cortinas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pela sua assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada a fim de evitar qualquer perigo.
- NÃO toque nas superfícies quentes.

- Para se proteger contra choques elétricos, NÃO mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer parte não removível desta torradeira em água ou outro líquido.
- Não funcione qualquer aparelho com um cabo ou ficha danificada ou após o mesmo apresentar falhas de funcionamento ou ter sofrido algum tipo de dano. Ligue para o número gratuito apropriado para análise, reparação ou ajuste.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos.
- NÃO utilize ao ar livre. ESTE APARELHO FOI CONCEBIDO APENAS PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA.
- NUNCA deixe o cabo pendurado para fora da mesa ou do balcão e nem que toque em superfícies quentes.
- NÃO coloque sobre ou próximo de um queimador a gás ou elétrico aquecido, ou um forno aquecido.
- NÃO utilize a torradeira para outras finalidades para além daquela a que se destina.
- Pães muito grandes, embalagens de folha de alumínio ou utensílios não devem ser introduzidos numa torradeira, pois podem causar incêndio ou risco de choque elétrico.
- Durante o seu funcionamento, pode ocorrer um incêndio se a torradeira estiver coberta ou perto de material inflamável, incluindo cortinas, cortinados, paredes e similares.
- NÃO tente retirar o pão quando a torradeira estiver em operação.
- NÃO deixe a torradeira a funcionar sem vigilância.
- Há risco de incêndio se a bandeja de migalhas não for limpa regularmente.
- Não utilize esfregões metálicos ou limpadores abrasivos. As peças podem romper-se e há risco de choque elétrico se o esfregão entrar em contacto com as partes elétricas.
- NÃO cozinhe, aqueça ou toste bolos de arroz, salgados ou itens que não sejam pão.
- Guarde estas instruções.

Como utilizar

Este aparelho foi concebido apenas para utilização doméstica.

• Antes da primeira utilização

1. Remova todo o material de embalagem, rótulos e/ou adesivos da sua torradeira. Certifique-se que não há material de embalagem nas ranhuras.
2. Introduza a bandeja de migalhas removível no orifício da bandeja de migalhas.
3. Escolha um local para a torradeira. O local deve ser:
 - Uma superfície plana, resistente ao calor e não inflamável.
 - Pelo menos 3 centímetros distante das paredes ou da parte traseira das bancas.
 - Pelo menos a um pé de distância de armários ou prateleiras que possam estar acima da torradeira.
 - Distante de materiais inflamáveis, como cortinas e cortinados.
 - Afastada das chamas do fogão a gás ou elemento elétrico.

4. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada CA de 220-240 V, 50Hz. Para minimizar o entrelaçamento de cabos nas bancas da cozinha, utilize o cabo enrolado sob a torradeira.

• Utilização da sua torradeira

Colocação do alimento na grelha

1. Colocar o alimento da grelha e torrar:

- A maioria dos tipos de pães e bolos pode ser torrada. No entanto, a fatia não deve ser tão pequena a ponto de cair na ranhura.

2. A fatia deve ser colocada no centro da grelha.

• Depois de colocar o alimento na grelha:

- Selecione a configuração de torragem pretendida rodando o botão de 1 a 5.
- O aparelho deixará de funcionar quando o nível de torragem definido for atingido.
- A superfície da grelha ou da tampa lateral é quente, portanto, remova o alimento torrado da grelha com muito cuidado.

Aviso: A torrada pode estar muito quente. Manuseie-a com cuidado.

Importante:

Nunca utilize utensílios de metal para liberar a torrada.

Nunca introduza o dedo ou utensílios metálicos nas ranhuras do pão.

Cuidado e Limpeza

Limpe a torradeira regularmente. Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador e necessita de pouca manutenção. Deixe qualquer manutenção ou reparação para o pessoal qualificado.

Não mergulhe a torradeira em água.

Após a utilização e antes da limpeza, desligue o cabo de alimentação da torradeira da tomada e aguarde até a torradeira arrefecer.

• Bandeja de limpeza de migalhas

A bandeja de migalhas removível está localizada no lado oposto do botão. Segure a pega da bandeja de migalhas e puxe completamente. Elimine as migalhas e lave a bandeja com água quente e sabão. Núcleos resistentes podem ser removidos com uma esponja de louça. A bandeja não é apropriada para lava-loiças. Seque a bandeja completamente antes de reintroduzi-la em seu orifício na torradeira.

Aviso: esvazie a bandeja de migalhas com frequência. As migalhas acumulam-se na bandeja de migalhas e podem incendiar-se se não forem esvaziadas periodicamente.

• Limpeza das superfícies externas

Desligue a ficha da torradeira da tomada e deixe-a arrefecer antes de limpar. Para limpar, limpe o exterior com um pano ou uma esponja levemente humedecida e seque com um pano ou uma toalha de papel. Não utilize produtos de limpeza fortes ou abrasivos que possam riscar a superfície e nunca borrife produtos de limpeza diretamente na torradeira.

• **Limpeza da superfície superior**

Limpe a superfície na parte superior das ranhuras para o pão com um pano húmido e seque com outro pano ou toalha de papel.

Aviso:

O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, exceto se forem supervisionadas ou receberem instruções (IEC 60335-1/A2).

As crianças devem ser supervisionadas de modo a não brincarem com o aparelho (IEC 60335-1/A2).

Este aparelho está marcado de acordo com a diretiva europeia 2002/96/ce sobre eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE).

Esta diretiva faz parte do marco europeu para devolução e reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE).

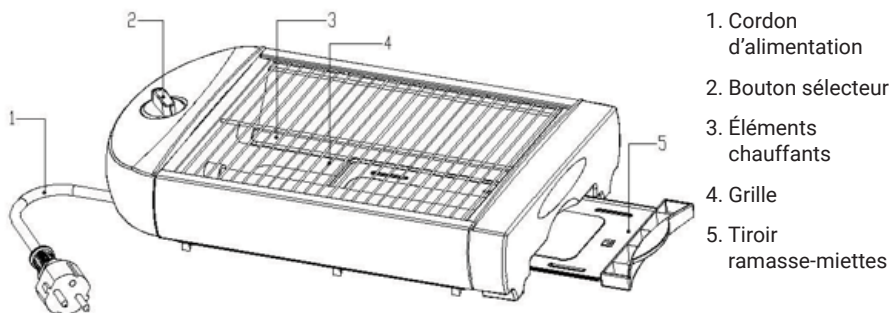
Eliminação dentro das normas ambientais



Você pode ajudar a proteger o meio ambiente!

Recorde-se de respeitar os regulamentos locais: entregue os equipamentos elétricos que não funcionam a um centro apropriado de eliminação de resíduos.

Pièces



Consigne de sécurité

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique, de brûlures ou d'autres blessures ou dommages. Lisez le manuel avant utilisation.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés au moins de 8 ans ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances s'ils ont reçu des directives ou des instructions relatives à l'utilisation de cet appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers que cela implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf sous surveillance et s'ils sont âgés de plus de huit ans.
- Maintenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de huit ans.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé à l'aide d'une minuterie externe ou d'une télécommande séparée.
- Nettoyage de la surface supérieure :

Débranchez la prise et laissez refroidir avant de nettoyer. Essuyez la surface sur le dessus des fentes à pain avec un chiffon humide et essuyez-la avec un autre chiffon ou un essuie-tout.

- Nettoyage du tiroir ramasse-miettes :

Le tiroir ramasse-miettes amovible se trouve en bas. Saisissez la poignée du tiroir ramasse-miettes et retirez-le complètement. Jetez les miettes et lavez le tiroir dans de l'eau chaude et savonneuse. Les taches tenaces peuvent être enlevées à l'aide d'un tampon en résille nylon. Le tiroir n'est pas conçu pour aller au lave-vaisselle. Séchez soigneusement et normalement le tiroir avant de l'insérer à nouveau dans sa fente dans le grille-pain.

Mises en garde : videz fréquemment le tiroir ramasse-miettes. Les miettes s'accumulant dans le tiroir ramasse-miettes pourraient prendre feu si elles ne sont pas vidées périodiquement.

- La surface extérieure peut devenir chaude lorsque l'appareil fonctionne.
- Le pain peut brûler, n'utilisez donc pas le grille-pain près d'un matériau combustible ou sous un matériau combustible, comme des rideaux.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un des techniciens de son service après-vente ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.

- Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou toute autre pièce inamovible de ce grille-pain dans l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez pas un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, ou après que l'appareil a mal fonctionné ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Appelez le numéro gratuit destiné à cela pour un examen, une réparation ou un réglage.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés et non vendus par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
- Évitez les utilisations en extérieur. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Ne laissez jamais le cordon pendre sur le bord de la table ou du plan de travail ou toucher des surfaces chaudes.
- Ne placez pas cet appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud ou d'un four chaud.
- N'utilisez pas le grille-pain à des fins autres que celles prévues.
- Des pains surdimensionnés, les sachets en métal ou des ustensiles ne doivent pas être insérés dans un grille-pain, car ils peuvent créer un incendie ou un risque de choc électrique.
- Un incendie peut se déclarer si le grille-pain est recouvert ou près d'un matériau inflammable, y compris des rideaux, des tentures, des murs et d'autres éléments semblables, lorsqu'il est utilisé.
- N'essayez pas de déloger le pain lorsque le grille-pain est branché.
- Ne laissez pas le grille-pain fonctionner sans surveillance.
- Risque d'incendie si le tiroir ramasse-miettes n'est pas nettoyé régulièrement.
- N'utilisez pas de tampons à récurer en métal pour le nettoyage. Les pièces peuvent se briser et il y a un risque de choc électrique si un tampon entre en contact avec des pièces électriques.
- Ne pas faire cuire, réchauffer ou griller des gâteaux de riz, du pain cuit ou d'autres aliments.
- Conservez ce mode d'emploi.

Comment utiliser l'appareil

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Avant la première utilisation

1. Enlevez tout le matériel d'emballage, les étiquettes et/ou les autocollants de votre grille-pain. Assurez-vous qu'il ne reste aucun matériau d'emballage dans les fentes.
2. Insérez le tiroir ramasse-miettes amovible dans la fente du tiroir ramasse-miettes.
3. Sélectionnez un emplacement pour le grille-pain. L'endroit devrait l'être :
 - Une surface plane, résistante à la chaleur et ininflammable.
 - À au moins 10 cm des murs ou de l'arrière des plans travail.
 - Au moins un mètre l'armoire ou des étagères qui peuvent se trouver au-dessus du grille-pain.
 - Loin des matériaux inflammables, tels que les rideaux et les tapisseries.
 - Loin d'une flamme de cuisinière à gaz ou d'un élément électrique.

4. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise 220-240 V, 50 Hz CA. Pour minimiser l'encombrement des cordons sur les plans de travail de cuisine, utilisez l'enroule-cordon situé sous le grille-pain.

Utilisation de votre grille-pain

• Placez la nourriture sur la grille

1. Mettez la nourriture sur la grille et faites-la chauffer :

- La plupart des pains et des pâtisseries peuvent être grillés. Cependant, la tranche ne doit pas être trop petite pour ne pas tomber dans la fente à pain.

2. La tranche doit être placée au centre de la grille.

• Après avoir mis la nourriture sur la grille :

- Sélectionnez l'intensité du brunissage du pain en tournant le bouton sélecteur de 1 à 5.
- L'appareil s'arrête de fonctionner lorsque le niveau de brunissage prévu est atteint.
- La surface de la grille ou du couvercle latéral est chaude, il faut donc retirer les aliments grillés de la grille avec précaution.

Mises en garde : les aliments grillés peuvent être très chauds. Manipulez-la avec précaution.

Important :

N'utilisez jamais d'ustensiles en métal pour récupérer de la nourriture.

N'insérez jamais votre doigt ou des ustensiles métalliques dans les fentes à pain.

Entretien et nettoyage

Nettoyez régulièrement le grille-pain. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur et nécessite peu d'entretien. Laissez l'entretien ou la réparation à un personnel qualifié.

Ne plongez pas le grille-pain dans l'eau.

Après utilisation et avant le nettoyage, débranchez le cordon d'alimentation du grille-pain de la prise secteur et attendez que le grille-pain refroidisse.

Nettoyage du tiroir ramasse-miettes

Le tiroir ramasse-miettes amovible est situé à l'opposé du bouton sélecteur. Saisissez la poignée du tiroir ramasse-miettes et retirez-le complètement. Jetez les miettes et lavez le tiroir dans de l'eau chaude et savonneuse. Les taches tenaces peuvent être enlevées à l'aide d'un tampon en résille nylon. Le tiroir ne va pas au lave-vaisselle. Séchez soigneusement le tiroir avant de l'insérer à nouveau dans sa fente du grille-pain.

Mises en garde : videz fréquemment le tiroir ramasse-miettes. Les miettes s'accumulant dans le tiroir ramasse-miettes pourraient prendre feu si elles ne sont pas vidées périodiquement.

• Nettoyage des surfaces extérieures

Débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer. Pour nettoyer, essuyez l'extérieur avec un chiffon doux ou une éponge légèrement humide et essuyez-le avec un chiffon ou un essuie-tout. N'utilisez pas de nettoyeurs puissants ou d'abrasifs qui pourraient rayer la surface et ne vaporisez jamais de nettoyeurs directement sur le grille-pain.

• **Nettoyage de la surface supérieure :**

Essuyez la surface sur le dessus des fentes à pain avec un chiffon humide et essuyez-la avec un autre chiffon ou un essuie-tout.

Mises en garde :

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils n'aient reçu une supervision ou des instructions (IEC 60335-1/A2).

Les enfants sous surveillance ne doivent pas jouer avec l'appareil (IEC 60335-1/A2).

Cet appareil est conforme à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cette directive est le cadre global d'une directive européenne sur le retour et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Élimination écologique

	Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! N'oubliez pas de respecter les réglementations locales : déposez les équipements électriques qui ne fonctionnent plus dans un centre d'élimination des déchets approprié.
---	---

التخلص من الجهاز بطريقة آمنة بيئيًا

يمكنك المساعدة في حماية البيئة! يُرجى تذكر احترام اللوائح المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لا تعمل إلى مركز مناسب للتخلص من النفايات.	
---	---

- اختر مستوى التحميص المطلوب من خلال تحويل المفتاح من 1-5.
- سيتوقف الجهاز عن العمل عند بلوغ درجة التحميص المطلوبة.
- يصبح سطح الشبكة أو الغطاء الجانبي ساخناً، لذلك، يجب إزالة الطعام المحمص بحرص.
- تحذير: يمكن أن يكون الطعام المحمص ساخناً للغاية. يجب التعامل معه بحذر.

مهم:

لا تستخدم الأواني المعدنية لإخراج الطعام.
لا تدخل أصابعك أو أي أدوات معدنية في فتحات الخبز.

العناية والتنظيف

نظف المحمصة بانتظام. لا يحتوي هذا الجهاز على أي أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها بنفسه ويتطلب القليل من الصيانة. اترك أي صيانة أو إصلاح للموظفين المؤهلين.
لا تغمر المحمصة في الماء.
بعد الاستخدام وقبل التنظيف، افصل سلك المحمصة من المقبس وانتظر حتى تبرد المحمصة.

تنظيف صينية الفتات

توجد صينية الفتات القابلة للإزالة على الجانب الآخر من المفتاح. امسك مقبض صينية الفتات واسحبها بالكامل. تخلص من الفتات واغسل الصينية بالماء الساخن المغلي. يمكن إزالة البقع العنيدة باستخدام ليفة من النايلون. غسل الصينية في غسالة الصحون غير آمن. جفف الصينية جيداً قبل إعادة إدخالها في فتحتها الموجودة في محمصة الخبز.
تحذير: أفرغ صينية الفتات بشكل متكرر. سوف يتراكم الفتات في صينية الفتات ويمكن أن تشتعل فيه النار إن لم يتم إفراغ الصينية بشكل دوري.

تنظيف الأسطح الخارجية

افصل المحمصة عن الكهرباء وانتظر حتى تبرد تماماً قبل التنظيف. للتنظيف، امسح السطح الخارجي بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً أو إسفنجة وجفف بقطعة قماش أو منشفة ورقية. لا تستخدم المنظفات القوية أو المواد الكاشطة التي قد تخدش السطح، ولا ترش المنظفات مباشرة على محمصة الخبز.
تنظيف السطح العلوي
امسح السطح أعلى فتحات الخبز بقطعة قماش مبللة وجففه بقطعة قماش أخرى أو منشفة ورقية.

تحذير:

لا يجب استخدام الأجهزة من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم يتلقوا الإشراف أو التعليمات (IEC 60335-1 / A2).
يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز (IEC 60335-1/A2).
تم وضع علامة على هذا الجهاز وفقاً للتوجيه الأوروبي EC/2002/96 بشأن نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
هذا المبدأ التوجيهي هو إطار واسع الصلاحية على مستوى أوروبا بشأن إرجاع وإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

- لا تشغيل أي جهاز به سلك أو قابس تالف، أو بعد حدوث خلل في الجهاز، أو إذا كان الجهاز قد تضرر بأي طريقة. اتصل برقم الخدمة المجاني للفحص أو الإصلاح أو الضبط.
- قد يتسبب استخدام الملحقات غير الموصى بها أو غير المبينة من قبل الشركة المصنعة للجهاز في حدوث إصابات.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تترك السلك معلقاً على حافة الطاولة أو المنضدة أبداً، ولا تجعله يلمس الأسطح الساخنة.
- لا تضع الجهاز على أو بالقرب من موقد الغاز الساخن أو الموقد الكهربائي، أو في فرن ساخن.
- لا تستخدم المحمصة لأغراض أخرى غير المخصصة لأجلها.
- يجب عدم إدخال الخبز ذي الحجم الكبير أو عبوات الصفائح المعدنية أو الأواني في المحمصة، لأن ذلك قد يتسبب في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- قد يحدث حريق إذا كانت محمصة الخبز مغطاة أو موجودة بالقرب من المواد القابلة للاشتعال، بما في ذلك الستائر والأقمشة والجران وما شابه ذلك، عندما تكون قيد التشغيل.
- لا تحاول إخراج الخبز عند توصيل محمصة الخبز بالكهرباء.
- لا تشغيل محمصة الخبز دون مراقبة.
- ثمة خطر الحريق إذا لم يتم تنظيف صينية الفتات بانتظام.
- لا تستخدم الليف الخشن للتنظيف. قد تتكسر القطع، وهناك خطر حدوث صدمة كهربائية في حالة ملامسة الليف للأجزاء الكهربائية.
- لا تظهو أو تسخن كعك الأرز أو الخبز المحروق أو الأصناف غير الخبز.
- احتفظ بهذه التعليمات.

كيفية الاستخدام

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

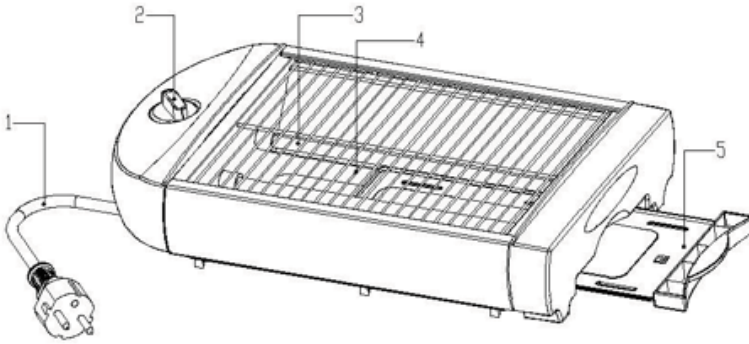
قبل الاستخدام الأول

1. انزع جميع مواد التغليف والملصقات من محمصة الخبز الخاصة بك. تأكد من عدم وجود مواد تغليف متبقية في الفتحات.
2. أدخل صينية الفتات القابلة للإزالة في فتحة صينية الفتات.
3. اختر مكاناً لوضع محمصة الخبز. يجب أن يكون هذا المكان:
 - سطح مسطح مقاوم للحرارة وغير قابل للاشتعال
 - بعيداً بمسافة 3 بوصات على الأقل من الجدران أو الجزء الخلفي من طاولة المطبخ.
 - بعيداً بمسافة قدم واحدة على الأقل من الخزانة أو الأرفف التي قد تكون أعلى محمصة الخبز.
 - بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال مثل الستائر وقماش الحائط.
 - بعيداً عن موقد الغاز أو أي عنصر كهربائي.
4. قم بتوصيل سلك الطاقة بمقبس الطاقة المترددة بقوة 220-240 فولت، 50 هرتز. لتقليل فوضى السلك على أسطح المطبخ، استخدم لفاف السلك الموجود أسفل محمصة الخبز.

استخدام محمصة الخبز

وضع الطعام على الشبكة

1. وضع الطعام على الشبكة وتحميص الخبز:
 - يمكن تحميص جميع أنواع الخبز والمعجنات. ولكن لا ينبغي أن تكون الشريحة صغيرة جداً حتى لا تسقط في فتحة الخبز.
 - 2. يجب وضع الشريحة في وسط الشبكة.
- بعد وضع الطعام على الشبكة:



1. سلك الطاقة
2. مفتاح
3. عناصر التسخين
4. شبكة
5. صينية الفتات

ضوابط السلامة المهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية لتجنب خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو حروق أو أي إصابات أو أضرار أخرى. يُرجى قراءة جميع التعليمات قبل الاستخدام.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من عمر 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، إذا تلقوا إشرافاً أو إرشادات متعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر المعنية. يجب منع الأطفال من اللعب في الجهاز. يجب ألا يتم التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات ويتم الإشراف عليهم.

- احفظ الجهاز والسلك بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- هذه الأجهزة غير معدة للتشغيل عن طريق مؤقت خارجي أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.
- تنظيف السطح العلوي:

افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد قبل تنظيفه. امسح السطح أعلى فتحات الخبز بقطعة قماش مبللة وجففه بقطعة قماش أو منشفة ورقية أخرى.

• تنظيف صينية الفتات:

توجد صينية الفتات القابلة للإزالة في أسفل الجهاز. امسك مقبض صينية الفتات واسحبها للخارج بالكامل. تخلص من الفتات واغسل الصينية بالماء الساخن المغلي. يمكن إزالة البقع العنيدة باستخدام ليفة من النايلون. غسل الصينية في غسالة الصحون غير آمن. جفف الصينية تماماً وبطريقة طبيعية قبل إعادة إدخالها في الفتحة الموجودة في محمصة الخبز. تحذير: أفرغ صينية الفتات بشكل متكرر. سوف يتراكم الفتات في صينية الفتات ويمكن أن تشتعل فيه النار إن لم يتم إفراغ الصينية بشكل دوري.

- قد تصبح درجة حرارة الأسطح الخارجية عالية أثناء تشغيل الجهاز.
- قد يحترق الخبز، لذلك لا تستخدم المحمصة بالقرب من أو تحت المواد القابلة للاحتراق، مثل الستائر.
- في حالة تلف سلك الإمداد، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو شخص مؤهل مماثل من أجل تجنب الخطر.

- لا تلمس الأسطح الساخنة.

- للحماية من الصدمات الكهربائية، لا تغمر السلك أو القابس أو أي أجزاء غير قابلة للإزالة من هذه محمصة في الماء أو سائل آخر.



SINCE 1905

BOJ OLAÑETA S.L.U.

N.I.F.: B-20016333

Matsaria, 21

20600 Eibar (Gipuzkoa) SPAIN

BOJ GLOBAL S.L.U

N.I.F.: B-75214866

Ibarkurutze, 1 Bajo

20600 Eibar (Gipuzkoa) SPAIN



www.bojglobal.com



(+34) 943 820 071

The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.

O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrits dans ce mode d'emploi.

يحتفظ المصنع بحق تعديل النماذج الموصوفة في دليل التعليمات هذا.